

聖誕寄語為公益
Christmas Greetings for the Chest

捐款方法

Payment Procedure

1) 支票： 劃線支票抬頭請寫「香港公益金」
Cheque: Crossed cheque(s) should be made payable to "**The Community Chest of Hong Kong**"

2) 銀行入數： 善款亦可送交以下銀行
Bank Deposit: Donations can be deposited at one of the following banks.

- a) 中國銀行(香港) Bank of China (Hong Kong) : 031-349-0-024366-6
- b) 東亞銀行有限公司 The Bank of East Asia, Limited : 015-514-40-14184-4
- c) 恒生銀行 Hang Seng Bank : 280-157553-001

3) 網上捐款 <https://www.commchest.org/en/donation/online/event/23>
Online Donation

請於 **2017 年 11 月 21 日(星期二)或之前** 將劃線支票或銀行入數紙，寄 / 交回公益金辦事處，並自行影印所有轉賬/存款收據作副本，以便核對。

Please send the cheques(s) or the true copies of bank-in-slips to the Chest Office **on or before Tuesday, 21 November 2017** and keep photocopies of bank-in-slips for verification purpose.

地址： 香港灣仔告士打道 39 號夏慤大廈 18 樓 1805 室
Address: Unit 1805, 18/F, Harcourt House, 39 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong.

聖誕寄語為公益
CHRISTMAS GREETINGS
FOR THE CHEST